



winetool collection instruction



KORKENZIEHER EASY

TIRE BOUCHON / CAVATAPPI / CORKSCREW / SACACORCHOS / KURKENTREKKER

**(D) Deutsch / Gebrauchsanweisung:**

- 1 Korkenzieher auf den Flaschenhals „clicken“ (Klammern nicht zusammendrücken).
- 2 Durch einfaches, stetes nach rechts Drehen, wird der Korken aus der Flasche gezogen.
- 3 Mit einer leichten Kippbewegung kann der Korkenzieher mühelos von der Flasche entfernt werden (Klammern nicht zusammendrücken).
- 4 Durch Drehen nach links und gleichzeitigem nach vorne Stossen des Griffes löst sich der Korken von der Spirale.
- 5 PASST AUF ALLE WEINFLASCHEN.

**(F) Français / Instructions:**

- 1 „Encliquer“ le tire-bouchon sur le col de la bouteille (ne pas presser sur les ailettes du tire-bouchon).
- 2 Effectuer en tournant vers la droite un mouvement continu de rotation pour sortir le bouchon de la bouteille.
- 3 Enlever le tire-bouchon par un léger mouvement de va-et-vient (ne pas presser sur les ailettes du tire-bouchon).
- 4 Libérer le bouchon en tournant vers la gauche tout en poussant sur la partie supérieure de l'appareil.
- 5 CONVIENT À TOUTES LES FORMES DE BOUTEILLES DE VIN.

**(E) English / Instructions:**

- 1 “Click” the corkscrew onto the bottle neck (do not squeeze the grippers together).
- 2 Turn to handle clockwise smoothly to remove the cork from the bottle.
- 3 Tilt the corkscrew slightly to remove it easily from the bottle (do not squeeze the grippers together).
- 4 Release the cork from the screw by turning the handle counterclockwise while pressing it down.
- 5 FITS AL WINE BOTTLES.

**(I) Italiano / Istruzioni:**

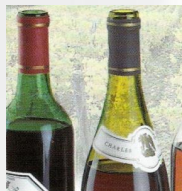
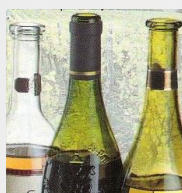
- 1 Collocare il cavatappi sul collo della bottiglia (evitando di serrare le due impugnature laterali).
- 2 Il tappo viene tirato fuori, dalla bottiglia attraverso un semplice movimento di rotazione continua verso destra dell'impugnatura superiore.
- 3 Con un leggero movimento laterale è possibile rimuovere senza grandi sforzi il tappo dalla bottiglia (sempre evitando di serrare le due impugnature laterali).
- 4 Per fare uscire il tappo dalla spirale è sufficiente ruotare verso sinistra e contemporaneamente spingere in avanti l'impugnatura superiore.
- 5 INDICATO PER QUALSIASI TIPO DI BOTTIGLIA DI VINO.

**(ESP) Español / Instrucciones**

- 1 „Clickar“ el sacacorchos en el cuello de la botella (no apretar en las pinzas).
- 2 Girando a la derecha continuamente se saca el corcho de la botella.
- 3 Con una ligera inclinación se puede quitar fácilmente el sacacorchos de la botella (no apretar en las pinzas).
- 4 Girando a la izquierda y bajando la empuñadura dando un golpecito, se suelta el corcho de la espiral.
- 5 PARA TODAS LAS BOTELLAS DE VINO.

**(NL) Nederlands / Instructies:**

- 1 Kurkentrekker op de flessenhals klikken (klemmen niet sammendrukken).
- 2 Door gewoon steeds naar rechts te draaien, wordt de kurk uit de fles getrokken.
- 3 Door licht heen en weer te bewegen, kan de kurkentrekker moeiteloos van de fles gehaald worden (klemmen niet sammendrukken).
- 4 Door naar links te draaien en gelijktijdig de knop naar voor te duwen, komt de kurk de spiraal af.
- 5 PAST OP ALLE WIJNFLESSEN.





KORKENZIEHER KOMPAKT MIT FOLIENSCHNEIDER / TIRE BOUCHON AVEC DECOUPE-CAPSULE
 CAVATAPPI CON TAGLIACAPSULE / CORKSCREW WITH FOIL CUTTER
 SACACORCHOS CON CORTACAPSULAS / KURKENTREKKER MET CAPSULESNIJDER



 (D) Deutsch / Gebrauchsanweisung:

- 1 Den Korkenzieher aufsetzen und leicht andrücken. Auf den Knopf des Kapselschneiders drücken und den Korkenzieher drehen, um die Kapsel abzuschneiden.
- 2 Zum Entfernen des Korkens im Uhrzeigersinn drehen. Der Korken bricht nicht auseinander.
- 3 Um den Korken vom Korkenzieher zu entfernen, in Gegenrichtung drehen.
- 4 INTEGRIERTER KAPSELSCHNEIDER.

 (F) Français / Instructions:

- 1 Placer le tire-bouchon sur le haut de la bouteille, et appuyer légèrement. Presser sur le bouton du découpe-capsule, tourner le tire-bouchon et découper la capsule.
- 2 Pour dégager le bouchon, tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
- 3 Pour dégager le bouchon de l'appareil, tourner dans le sens opposé.
- 4 DECOUPE-CAPSULE INCORPORE (CUTTER INTEGRE).

 (E) English / Instructions:

- 1 Place on bottle top, press down slightly. Press cutter knob, turn corks crew and cut off cap.
- 2 Turn clockwise to remove cork. It will not break apart.
- 3 Turn in opposite direction to release cork from unit.
- 4 BUILT-IN FOIL CUTTER.

 (I) Italiano / Istruzioni:

- 1 Collocare il cavatappi sull'imboccatura della bottiglia e premere leggermente verso il basso. Premere l'impugnatura del tagliacapsule, girare il cavatappi e tagliare la capsula.
- 2 Per rimuovere il tappo, ruotare in senso orario. Il tappo non si sbriciola.
- 3 Per liberare il tappo dal cavatappi, ruotare in senso inverso.
- 4 TAGLIACAPSULE INCORPORATO.

 (ESP) Español / Instrucciones

- 1 Coloque el sacacorchos en la parte superior de la botella, presiónelo ligeramente. Presione la perilla del cortacápsulas, gire el sacacorchos y corte la tapa.
- 2 Gírelo a la derecha para sacar el corcho, éste no se romperá.
- 3 Gírelo en la dirección opuesta para zafar el corcho de la unidad.
- 4 CORTACAPSULAS INTEGRADO.

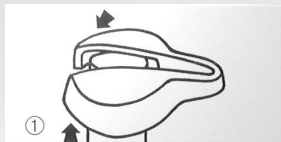
 (NL) Nederlands / Instructies:

- 1 Op bovenkant van de fles plaatsen en iets naar beneden drukken. Druk de knop van de snijder, draai de kurkentrekker en snijd de capsule af.
- 2 Rechtsom draaien om de kurk te verwijderen. De kurk blijft heel.
- 3 In tegenovergestelde richting draaien om de kurk eruit te verwijderen.
- 4 INGEBOUWDE CAPSULESNIJDER.

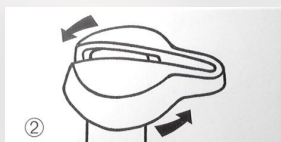


FOLIENSCHNEIDER EASY

KAPSELSCHNEIDER / DÉCOUPE-CAPSULE / TAGLIACAPSULA / FOIL CUTTER
CORTACÁPSULAS / CAPSULESNIJDER

**(D) Deutsch / Gebrauchsanweisung:**

- 1 Den Kapselschneider auf die Flasche setzen und zusammendrücken.
- 2 Mit leichtem Druck hin- und herdrehen - so lässt sich die Kapsel sauber abschneiden.
- 3 Den Kapselschneider mit der Kapsel abheben und den Korken mit dem WINETOOL Korkenzieher «EASY» entfernen.

**(F) Français / Instructions:**

- 1 Poser le découpe-capsule sur la bouteille et presser sur les côtés.
- 2 La capsule est enlevée proprement par un mouvement de rotation alternativement dans les deux sens.
- 3 Sortir le découpe-capsule avec la capsule et retirer le bouchon à l'aide du tire-bouchon «EASY» de WINETOOL.

**(E) English / Instructions:**

- 1 Place the foil cutter onto the bottle and press cutter and bottle together.
- 2 Gently turn the cutter backwards and forwards to remove the foil cleanly.
- 3 Lift off the foil cutter together with the foil, then remove the cork using the WINETOOL «EASY» cork-screw.

**(I) Italiano / Istruzioni:**

- 1 Posizionare il tagliacapsula sulla bottiglia ed esercitare un po' di pressione.
- 2 Mantenendo una leggera pressione ruotarlo in senso orario e antiorario - la capsula viene così tagliata accuratamente.
- 3 Togliere il tagliacapsula con la capsula ed estrarre il tappo con il cavatappi WINETOOL «EASY».

**(ESP) Español / Instrucciones**

- 1 Poner el cortacápsulas sobre la botella y apretar.
- 2 Girar de aquí para allá ejerciendo una ligera presión - de este modo puede cortarse de un modo limpio la cápsula.
- 3 Levantar el cortacápsulas con la cápsula y sacar el corcho con el sacacorchos «ESAY» de WINETOOL.

**(NL) Nederlands / Instructies:**

- 1 De capsulesnijder op de fles plaatsen en samendrukken.
- 2 Met lichte druk heen en weer bewegen - zo wordt de capsule er netjes afgesneden.
- 3 De capsulesnijder met de capsule verwijderen en de kurk met de WINETOOL kurkentrekker «EASY» verwijderen.



SWISS MADE PRODUCTION

WEIBEL INNOVATE
WEIBEL WINETOOL®
CH-3054 SCHÜPFEN
SWITZERLAND

infobox@winetool.ch
www.winetool.ch



WEIBEL
WINETOOL